



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأمم المتحدة  
للأغذية والزراعة

## لجنة المالية

الدورة الثالثة بعد المائتين

روما، 10-14 مارس/آذار 2025

التقرير السنوي للموارد البشرية - 2024

توصيات وقرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية والمجلس المشترك للمعاشات التقاعدية  
لموظفي الأمم المتحدة إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة  
(بما في ذلك التغييرات في جداول المرتبات والبدلات)

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد سيرج ناكوزي

مدير شعبة الموارد البشرية

الهاتف: +39 06570 55100

البريد الإلكتروني: [Serge.Nakouzi@fao.org](mailto:Serge.Nakouzi@fao.org)

## بيان المحتويات

### توصيات وقرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية

#### معلومات عن الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

- 1- استثمار أصول الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
- 2- التقييم الاكتواري للصندوق
- 3- الحوكمة
- 4- التنظيم
- 5- اقتراح لميزانية إدارة المعاشات التقاعدية
- 6- معلومات محدثة عن مراجعة الحسابات
- 7- التحسينات في نظام استحقاقات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

#### لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي

## توصيات وقرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية

1- اتخذت الجمعية العامة للأمم المتحدة (في ما يلي "الجمعية العامة")، في دورتها التاسعة والسبعين التي انعقدت في ديسمبر/كانون الأول 2024، القرارات التالية بشأن البنود التي تدرج ضمن إطار المادة 10 من النظام الأساسي للجنة الخدمة المدنية الدولية (في ما يلي "اللجنة") والتي تتطلب موافقة الجمعية العامة:

### صافي المرتبات الأساسية/الدنيا للموظفين في الفئة الفنية والفتحات العليا

2- وافقت الجمعية العامة على تعديل بنسبة 9.5 في المائة لجدول المرتبات الأساسية أو الدنيا الموحد، بناء على توصية اللجنة. ويبدأ سريان جدول المرتبات المحدث اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2025، إلى جانب النقاط المنقحة لحماية الأجور الخاصة بالرتب القائمة سابقاً. ونتيجةً للزيادة في المرتب الأساسي أو الأدنى، ستُدمج معاملات مضاعف تسوية مقر العمل على أساس انتفاء الكسب أو الخسارة، اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2025.

### تطور الهامش

3- أكدت الجمعية العامة من جديد فهمها المتمثل في أن هامش الأجر الصافي سيبقى عند مستوى قريب من نقطة الوسط المستصوبة البالغة 115. وأشارت إلى قرارها بأن تتخذ اللجنة الإجراء المناسب من خلال تفعيل نظام تسوية مقر العمل في حال حدوث خرق في مستوي الهامش 113 أو 117. وقدر الهامش للسنة التقويمية 2024 عند 116.9.

### بدلات إعالة الأولاد والمعالين من الدرجة الثانية ومنحة التعليم

4- أبقى الجمعية العامة على مستويات بدلات إعالة الأولاد والمعالين من الدرجة الثانية، وكذلك منحة التعليم، عند مستوياتها الحالية.

### البرنامج التجريبي لمراكز العمل من الفئتين دال وهاء غير المصنفة باعتبارها مراكز عمل لا يُسمح فيها باصطحاب الأسر

5- وافقت الجمعية العامة على مواصلة العمل بالبرنامج التجريبي لدفع مبلغ سنوي بدلاً من منحة الاستقرار لأفراد الأسرة المعترف بهم غير الموجودين في مراكز العمل من الفئتين دال وهاء غير المصنفة باعتبارها مراكز عمل لا يُسمح فيها باصطحاب الأسر. والمبلغان السنويان هما 15 000 دولار أمريكي في حالة مراكز العمل هاء و14 000 دولار أمريكي في مراكز العمل دال.

6- ورخبت الجمعية العامة بقرارات اللجنة بشأن التنوع الجغرافي على النحو المبين في الفقرة 167 من تقريرها السنوي لعام 2024<sup>1</sup> كما أعربت عن ترحيبها بتعددية اللغات في القوة العاملة في برنامج عمل اللجنة، وشجعت اللجنة على تحقيق معدل أعلى من الردود وزيادة تمثيل ردود الموظفين في الدراسات الاستقصائية العالمية الخاصة بهم. وطلبت أيضاً أن تقدم اللجنة معلومات عن سياسات المنظمات بشأن ترتيبات العمل المرنة.

<sup>1</sup> الوثيقة A/79/30.

7- وبخصوص المسألة المحددة المتعلقة بالاستعراض الشامل لمجموعة عناصر الأجر، تطّلت الجمعية العامة إلى إنجاز الاستعراض ونشره في الوقت المناسب لكي تنظر فيه الجمعية العامة في دورتها الحادية والثمانين. وقد أكدت بذلك على أهمية الإشراف الشامل على النظم المشتركة بطريقة كلية، وأشارت إلى أهمية فرضية احتواء التكاليف والاستدامة بشكل عام، فضلاً عن المعايير المتفق عليها للقدرة التنافسية والمرونة في مجموعة عناصر الأجر. وطُلب من اللجنة أن تقدّم إلى اقتراحات إلى الجمعية العامة تشمل جميع ما أُنقح عليه من بارامترات وأهداف ومعايير وفرضيات عامة، على النحو الذي وافقت عليه الجمعية العامة لإجراء الاستعراض.

8- وأخيراً، طلبت الجمعية العامة أيضاً أن تستكشف اللجنة الخيارات المتعلقة بالحوافز غير المالية في تقريرها المقبل، وأن تواصل رصد الاتجاهات السائدة في المنظمات في ما يتعلّق بتوزيع القوة العاملة بحسب العمر، وشجعت المنظمات التابعة للنظام الموحد على رعاية عملية تجديد القوة العاملة بعناصر شابة، ودعمه.

### معلومات عن الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

9- عُقدت الدورة الثامنة والسبعون للمجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (في ما يلي "المجلس") في الفترة من 29 يوليو/تموز إلى 2 أغسطس/آب 2024. ونظر المجلس في مجموعة واسعة من القضايا المتعلقة بأداء الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (في ما يلي "الصندوق") وإدارته وحوكّمته والإشراف عليه. وكانت هذه هي الدورة الثالثة للمجلس، حيث عُقدت أول دورتين بنسق افتراضي في فبراير/شباط وأبريل/نيسان 2024.

#### 1- استثمار أصول الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

10- في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023، بلغت قيمة الصندوق 88.25 مليار دولار أمريكي، بزيادة قدرها 10.33 مليار دولار أمريكي مقارنة بمبلغ 77.92 مليار دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022. وفي ما يتعلق بأهداف العائد المطلق، كان معدل العائد الحقيقي السنوي لمدة 15 سنة 4.81 في المائة، أي أعلى من الهدف الطويل الأجل البالغ 3.5 في المائة. وتضمّنت فترة الخمسة عشر سنةً هذه حالي انكماش رئيسيتين: جزء من الأزمة المالية العالمية واتساع الجائحة العالمية. وفي ما يتعلق بأهداف العائد النسبي، كان الصندوق قد حقق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023 هدفه المتمثل في التفوق على مجموع العائد المرجعي للسياسات على المدى القصير، الذي جرى تحديده بثلاث سنوات. وقد أعاد الصندوق عائداً اسمياً لمدة ثلاث سنوات بنسبة 2.90 في المائة، متجاوزاً بذلك العائد القياسي البالغ 2.63 في المائة.

#### 2- التقييم الاكتواري للصندوق

11- استمر ارتفاع عدد المشتركين في الصندوق حيث اقترب عدد الموظفين العاملين من 150 000 موظف وتجاوز عدد المتقاعدين والمستفيدين 86 000 موظف. وواصل الصندوق تحقيق أهدافه التشغيلية، أو تجاوزها، وصدرت باستمرار كشوف المرتبات المتعلقة بالمعاشات التقاعدية في وقتها المحدد.

12- ولاحظ المجلس أن معدل الاشتراكات، عند إجراء التقييم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023، بلغ 0.68 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، وهو أعلى من المعدل المطلوب للحفاظ على الرصيد الاكتواري (أي الفائض المبلّغ عنه). وبالمقارنة مع الفائض البالغ 2.30 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي المبلّغ عنه في إطار التقييم السابق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2021. ويُعزى الانخفاض في الفائض بشكل أساسي إلى الزيادة غير المتوقعة في تسويات تكلفة المعيشة للاستحقاقات، وإلى انخفاض في افتراض معدل العائد الحقيقي المستخدم في إجراء التقييم الاكتواري. وأشار المجلس أيضاً إلى أنه من غير المتوقع حدوث مشاكل في السيولة على مدى السنوات الخمسين المقبلة وإلى أن الصندوق لا يزال في وضع مالي قوي، وأفاد أنّ حالة التمويل كانت تزيد عن 100 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023.

13- ونظر المجلس في طلب قدمته منظمة حظر الأسلحة الكيميائية للانضمام إلى الصندوق، وأوصى بأن تقبل الجمعية العامة، وفقاً للمادة 3 (ج) من النظام الأساسي للصندوق، عضوية منظمة حظر الأسلحة الكيميائية في الصندوق اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2025، على أن يخضع هذا القبول لموافقة مؤتمر الدول الأطراف في منظمة حظر الأسلحة الكيميائية في دورته التاسعة والعشرين المقرر عقدها في نوفمبر/تشرين الثاني 2024، ومعايير إدارية محددة أخرى. وأبلغت لجنة الاكتواريين المجلس بأنّ قبول منظمة حظر الأسلحة الكيميائية لا ينطوي على مخاطر اكتوارية ظاهرة بالنسبة إلى الصندوق.

### 3- الحوكمة

14- بقيت مسألة الحوكمة تشغل مرتبة عالية في جدول أعمال مجلس المعاشات التقاعدية والجمعية العامة على السواء. ووافق المجلس على خطة إصلاح الحوكمة عقب الاستنتاجات التي خلص إليها في دورته (الخاصة) الثامنة والستين التي انعقدت في فبراير/شباط 2021، والتوجيهات والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العامة، بما في ذلك بشأن حجم المجلس وتكوينه، ووضع سياسة للمبادئ الأخلاقية من شأنها تنفيذ مدونة قواعد السلوك الخاصة به، وتحديث اختصاصات الرئيس ومسؤوليات أعضاء المجلس.

15- وأشار المجلس إلى قراره السابق إجراء استعراض كامل لجميع اقتراحات الإصلاح التي اعتمدت مؤخراً في دورته المزمع عقدها في يوليو/تموز 2025. ولذلك، اعتمد اختصاصات مجموعة العمل المعنية باستعراض الحوكمة، وعيّن أعضائه الذين بدأوا الاجتماع في مايو/أيار 2024. ورأت مجموعة العمل أن أحد المقاييس الرئيسية لأثر إصلاحات الحوكمة سيكون تعليقات وآراء أصحاب المصلحة في الصندوق بشأن فعالية الإصلاحات وما إذا كانت هناك حاجة إلى اتخاذ أي إجراءات. وستستعرض مجموعة العمل أيضاً اختصاصات المجلس ولجانه الاستشارية لأغراض التنسيق وقابلية التطبيق في ظلّ الإصلاحات الجديدة للمجلس.

16- وأنشأ المجلس مجموعة استعراض سياسة المبادئ الأخلاقية في دورته الثالثة والسبعين، في فبراير/شباط 2023، لاستعراض سياسة المبادئ الأخلاقية وتقرير المستشار السابق للشؤون الأخلاقية، ولتقديم اقتراحات لكي ينظر فيها المجلس. وناقش المجلس تقرير مجموعة الاستعراض وطلب من رئيس المجلس أن يلتزم إجراء استعراض قانوني للسياسة المنقحة من جانب مكتب الشؤون القانونية وأن يقدم الوثيقة المنبثقة عن ذلك إلى المجلس لإقرارها في اجتماعه في فبراير/شباط 2025.

#### 4- التنظيم

17- وافق المجلس، في ضوء توصيات مجموعة استعراض الخطة، على تعديل القواعد الإدارية واللائحة المالية، بهدف تبسيط بعض الأحكام وتوضيحها من دون تغيير الاستحقاقات. ويوصي المجلس بأن تعتمد الجمعية العامة التعديلات المقترحة على النظام الأساسي ونظام تسوية المعاشات التقاعدية، التي تهدف على نحو مماثل إلى تبسيط مختلف الأحكام وتوضيحها، والتي تيسر إدارة الاستحقاقات من دون تغيير طبيعتها.

18- وطلب المجلس أيضاً من إدارة المعاشات التقاعدية أن تعدّ وثيقة للاجتماع الذي سيعقد في يوليو/تموز 2025 تسدي المشورة إلى المجلس بشأن معالجة الظروف غير المشمولة في المبادئ التوجيهية الحالية في سياق التغييرات في القانون الوطني والحالة الاجتماعية. وطلب المجلس، على وجه التحديد، من إدارة المعاشات التقاعدية أن تسدي المشورة بشأن التغييرات التنظيمية، إلى جانب التكاليف ذات الصلة والأثر الاكتواري المقدر، التي ستكون ضرورية من أجل توسيع نطاق استحقاقات الأزواج الخاصة بالمشاركين السابقين الذين لم يكونوا متزوجين، عند انتهاء الخدمة، ولكنهم كانوا على علاقة، وبعد انتهاء الخدمة، تزوجوا الشخص الذي كانوا على علاقة به وقت انتهاء الخدمة.

#### 5- اقتراح لميزانية إدارة المعاشات التقاعدية

19- وافق المجلس على تقديرات الميزانية المقترحة للمصروفات الإدارية للصندوق لعام 2025 البالغة 151 745 300 دولار أمريكي، لكي تنظر فيها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وتوافق عليها الجمعية العامة.

#### 6- معلومات محدثة عن مراجعة الحسابات

20- في ما يتعلق بمراجعة الحسابات والمسائل المالية، أخذ المجلس علماً بتقرير مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية ومجلس مراجعي الحسابات. ورحّب المجلس برأي مجلس مراجعي الحسابات غير المشفوع بتحفظات. ووافق المجلس على البيانات المالية للصندوق للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 لعرضها على الجمعية العامة.

#### 7- التحسينات في نظام استحقاقات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

21- أوصى المجلس بأن توافق الجمعية العامة على تعديل للتسوية الخاصة للمعاشات التقاعدية الصغيرة في إطار القسم هاء من نظام تسوية المعاشات التقاعدية، اعتباراً من 1 أبريل/نيسان 2025. ويعكس هذا التعديل حصول زيادات في تكاليف المعيشة منذ عام 2016 عندما دخل الجدول الحالي حيّز التنفيذ. وأكد الخبير الاكتواري الاستشاري للصندوق أن التغيير لن يكون له أي أثر يذكر على الرصيد الاكتواري للصندوق.

#### لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي

22- تم الانتهاء من تعيين الأعضاء والأعضاء المناوبين في لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين في عام 2024. وكان الأعضاء في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي ناشطين وفعالين على مستوى المجلس، وفي اللجان ومجموعات العمل.

23- وعقدت هذه اللجنة 9 اجتماعات لاستعراض حالات العجز وتحديد السياسات في عام 2024 بدعم ملحوظ من أمانتها. وناقش الأعضاء أيضاً المسائل السياسية للصندوق بطريقة فعّالة وفي الوقت المناسب.